

Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhofen, Austria  
Tel.: +43 (0)7247/21000-0, Fax: +43 (0)7247/21000-50  
eMail: office@agrolab.at www.agrolab.at

**AGROLAB Austria** Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhof

WDL WASSERDIENSTLEISTUNGS GMBH  
BÖHMERWALDSTR. 3  
4021 LINZ

Akkreditierte  
Prüf- und  
Inspektionsstelle  
BMWFJ PSID 105



Datum 07.11.2013  
Kundennr. 10011774  
Gutachtennr. 143976  
Seite 1 von 4

## TRINKWASSER - GUTACHTEN UND INSPEKTIONSBERICHT

### gemäß Trinkwasserverordnung (BGBl. II 304/2001) bzw. des Lebensmittelbuches Codex Kapitel B1

Anlagenbezeichnung: WV Ortsgebiet Sierning  
Anlagen ID: 15161002  
Versorgungsumfang: öffentliche Wasserversorgung  
Verteilte Wassermenge (m<sup>3</sup>/d): 900  
Anzahl versorgter Personen: 5000

### 1. Gutachten

#### Feststellungen aufgrund der durchgeführten Prüfungen:

Bei der (den) untersuchten Probe(n) wurden Indikatorwerte der Trinkwasserverordnung (BGBl. II 304/2001) bzw. des Lebensmittelbuches CODEX (Kapitel B1, Anh. 3 "Zusätzliche Kriterien") überschritten.

#### Überschreitung von Indikatorwerten bei Auftragsnr./Analysenr.: 175615/415512

Koloniezahl bei 22°C

#### Beim Lokalaugenschein wurden folgende Mängel festgestellt:

Feststellungen (nur Mängel): keine

#### Notwendige Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der einwandfreien Wasserqualität:

Lokalaugenschein: keine

#### Überschreitung von Indikatorwerten bei Auftragsnr./Analysenr.: 175615/415512

Um eine einwandfreie Wasserqualität herzustellen, sind die Ursachen der Überschreitung der Indikatorwerte zu ermitteln und geeignete Maßnahmen (z.B. Reinigung der Anlage(n), Desinfektion, eventuell bauliche Maßnahmen) zu ergreifen. Deren Wirksamkeit sollte durch eine Nachuntersuchung der mikrobiologischen Parameter überprüft werden.

**AGROLAB Austria Herr Mag.Haginger, Tel. 07247/21000-0**

# AGROLAB Austria GmbH

Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhofen, Austria  
Tel.: +43 (0)7247/21000-0, Fax: +43 (0)7247/21000-50  
eMail: office@agrolab.at www.agrolab.at

Datum 07.11.2013  
Kundennr. 10011774  
Gutachtennr. 143976  
Seite 2 von 4

## Beurteilung:

**Das Wasser kann ohne Gefährdung der menschlichen Gesundheit getrunken oder verwendet werden (§ 3 TWV). Zur Aufrechterhaltung der Eignung des Wassers als Trinkwasser sind Maßnahmen erforderlich.**

**gemäß §73, LMSVG autorisierter Gutachter:**

Mag. Harald Haginger, Tel. 07247/21000-0



## 2. Lokalaugenschein / Inspektionsbericht (gem. ÖNORM M5874)

### Lokalaugenschein durch:

Ögger Peter

### Datum:

25.04.13

### Begutachtetes Objekt:

gesamte Anlage

### Anlagenbeschreibung:

Brunnen Paichberg:

Bohrbrunnen 40 m tief, Brunnenschacht verflieset, in landwirtschaftlich genutztem Gebiet - in Brunnenhaus, engeres Schutzgebiet eingezäunt, Standrohr ist dicht, versperrbare Türe, 2 Unterwasserpumpen

2 Weiderlquellen:

Tiefe der Quelfassung ca 2,5m, in einem Wohnbaugebiet in Hanglage, Schutzgebietstafel vorhanden, Quellstube ist ein verfliesetes Bauwerk mit Nirostbehälter (ca. 20 m<sup>3</sup>), Einstieg in Vorkammer, 1 Windkessel und 2 Oberwasserpumpen für Hochzone, Quellschüttung ca. 3-4 l/s, UV-Entkeimung BWT UV Bewades Typ 400 W 80 mit ÖVGW-Zertifikat, Wartungsbuch vorhanden

Hochbehälter Paichberg:

am Ortsrand an der Schiedelberger Landesstraße, Fassungsvermögen 340 m<sup>3</sup>, betoniert, 2 Kammern mit verfliesetem Boden, Einstieg durch Türe in Vorkammer, 1 Windkessel, 2 Oberwasserpumpen für Hochzone Paichberg im Vorraum

### Feststellungen:

#### **Festgestellte Mängel: keine**

Der Zustand des Einzugsgebietes läßt einen ausreichenden Schutz für das Wasservorkommen erwarten.

Der bauliche und technische Zustand der Wassergewinnungsanlage verhindert jede Verunreinigung des Wassers in ihrem Bereich.

Die Einrichtungen für Transport und Speicherung sind in einem solchen Zustand, daß jede Beeinträchtigung der Wassergüte vermieden wird.

Die Anlage entspricht in hygienischer Hinsicht dem Stand der Technik.

Es werden Aufzeichnungen über die Eigenkontrolle geführt.

Anmerkungen: Die Weiderlquellen sind derzeit ausgeleitet.

**Die Anlage befindet sich in ordnungsgemäßen Zustand.**

## 3. Prüfberichte: siehe Anlagen

# AGROLAB Austria GmbH

Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhofen, Austria  
Tel.: +43 (0)7247/21000-0, Fax: +43 (0)7247/21000-50  
eMail: office@agrolab.at www.agrolab.at

Akkreditierte  
Prüf- und  
Inspektionsstelle  
BMWFJ PSID 105



Datum 07.11.2013  
Kundennr. 10011774  
Gutachtenr. 143976  
Seite 4 von 4

Auftragsnummer/Analysennummer: 175615/415508

Auftragsnummer/Analysennummer: 175615/415509

Auftragsnummer/Analysennummer: 175615/415510

Auftragsnummer/Analysennummer: 175615/415511

Auftragsnummer/Analysennummer: 175615/415512

## Hinweise

Eine auszugsweise Vervielfältigung dieses Berichtes ohne schriftliche Genehmigung des Prüflaboratoriums ist untersagt.

**AGROLAB Austria Herr Mag.Haginger, Tel. 07247/21000-0**



Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhofen, Austria  
Tel.: +43 (0)7247/21000-0, Fax: +43 (0)7247/21000-50  
eMail: office@agrolab.at www.agrolab.at

**AGROLAB Austria** Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhof

WDL WASSERDIENSTLEISTUNGS GMBH  
BÖHMERWALDSTR. 3  
4021 LINZ

Datum 07.11.2013  
Kundennr. 10011774  
Seite 1 von 3

## PRÜFBERICHT 175615 - 415510

Auftrag	<b>175615 WV Sierning</b>
Analysennr.	<b>415510 Trinkwasser</b>
Probeneingang	<b>28.10.2013</b>
Probenahme	<b>28.10.2013</b>
Probenehmer	<b>Agrolab Austria Herbert Ortner</b>
Probenahmestelle-Bezeichnung	<b>Auslauf Putzraum</b>
AnlagenID	<b>15161001 WV des Gebietes Neuzeug Sierning</b>
Witterung vor der Probenahme	<b>Wechselhaft</b>
Witterung während d.Probenahme	<b>Trocken</b>
Bezeichnung Anlage	<b>WV Ortsgebiet Sierning</b>
Offizielle Entnahmestellennr.	<b>04</b>
Bezeichnung Entnahmestelle	<b>Auslauf Volksschule Sierning</b>
Angew. Wasseraufbereitungen	<b>UV-Desinfektion</b>
Misch-oder Wechselwasser	<b>JA</b>
Rückschluß Qual.beim Verbrauch	<b>JA</b>
Rückschluß auf Grundwasser	<b>NEIN</b>
PLZ/ Ort	<b>4522 Sierning</b>

### Chemisch-technische und hygienische Wasseranalyse

Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TWV 304/2001 Parameter- werte	TWV 304/2001 Indikator- werte	Methode
<b>Sensorische Prüfungen</b>					
Geruch (vor Ort)	<b>geruchlos</b>			2)	sensorisch
Geschmack organoleptisch (vor Ort)	<b>geschmacklos</b>			2)	sensorisch
Färbung (vor Ort)	<b>farblos, klar, ohne Bodensatz</b>			2)	sensorisch
<b>Physikalisch-chemische Parameter</b>					
Wassertemperatur (vor Ort)	°C	<b>14,1</b>		25	ÖN M6616
Leitfähigkeit bei 20 °C (vor Ort)	µS/cm	<b>448</b>	5	2500	EN 27888
pH-Wert (vor Ort)		<b>7,9</b>	0,1	6,5 - 9,5 <sup>8)</sup>	EN ISO 10523
Lufttemperatur (vor Ort)	°C	<b>19</b>			ÖN M6616
Oxidierbarkeit	mg O2/l	<b>0,32</b>	0,25	5 <sup>15)</sup>	EN ISO 8467
Säurekapazität bis pH 4,3	mmol/l	<b>4,31</b>	0,05		EN ISO 9963-1
Calcium (Ca)	mg/l	<b>75,1</b>	0,1	400 <sup>19)</sup>	EN ISO 11885
Magnesium (Mg)	mg/l	<b>20,8</b>	0,1	150 <sup>19)</sup>	EN ISO 11885
Ammonium (NH4)	mg/l	<b>&lt;0,05</b>	0,05	0,5 <sup>8)</sup>	EN ISO 11732
Chlorid (Cl)	mg/l	<b>11,7</b>	1	200 <sup>9)</sup>	EN ISO 10304-1
Nitrat (NO3)	mg/l	<b>10,9</b>	1	50	EN ISO 10304-1

Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhofen, Austria  
Tel.: +43 (0)7247/21000-0, Fax: +43 (0)7247/21000-50  
eMail: office@agrolab.at www.agrolab.at

Datum 07.11.2013  
Kundennr. 10011774  
Seite 2 von 3

**PRÜFBERICHT 175615 - 415510**

	Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TWV 304/2001 Parameter- werte	TWV 304/2001 Indikator- werte	Methode
Sulfat (SO4)	mg/l	27,7	1		250 <sup>9)</sup> <sub>16)</sub>	EN ISO 10304-1
Nitrit (NO2)	mg/l	<0,02	0,02	0,1 <sup>1)</sup>		EN ISO 13395
Natrium (Na)	mg/l	6,14	0,5		200	EN ISO 11885
Kalium (K)	mg/l	1,36	0,5		50 <sup>19)</sup>	EN ISO 11885
Trübung (Labor)	NTU	<1,0	1			EN ISO 7027 (DEV-C2) <sup>2)</sup>
SAK 436 nm (Färbung, quant.)	m-1	<0,50	0,5		0,5 <sup>10)</sup>	EN ISO 7887 (DEV-C1)

**Berechnete Werte**

Hydrogencarbonat	mg/l	260	1			berechnet
Nitrat/50 + Nitrit/3	mg/l	0,225		1		berechnet
Summe Erdalkalien	mmol/l	2,73				berechnet
Carbonathärte	°dH	12,1	0,2			berechnet
Gesamthärte	°dH	15,3	0,1		>8,4 <sup>22)</sup> <sub>19)</sub>	berechnet

**Mikrobiologische Untersuchungen**

Koloniezahl bei 22°C	KBE/1ml	11	0		100	EN ISO 6222
Koloniezahl bei 37°C	KBE/1ml	3	0		20	EN ISO 6222
Coliforme Keime	KBE/100ml	0	0		0	EN ISO 9308-1
E. coli	KBE/100ml	0	0	0		EN ISO 9308-1
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0		EN ISO 7899-2
Ps. aeruginosa	KBE/100ml	0	0	0		ÖNORM EN ISO 16266

**Summarische Parameter**

TOC	mg/l	0,61	0,4			EN 1484 <sup>14)</sup>
-----	------	------	-----	--	--	------------------------

**Metalle - Elemente**

Uran (U-238)	µg/l	0,69	0,1	15		DIN 38406 E29(BB) <sup>u)</sup>
Eisen (Fe)	mg/l	<0,01	0,01		0,2 <sup>34)</sup>	EN ISO 11885
Mangan (Mn)	mg/l	<0,005	0,005		0,05 <sup>35)</sup>	EN ISO 11885
Barium (Ba)	mg/l	0,022	0,01		1 <sup>19)</sup>	EN ISO 11885
Nickel (Ni)	mg/l	<0,0010	0,001	0,02 <sup>4)</sup>		EN ISO 11885 - USN
Kupfer (Cu)	mg/l	0,0132	0,001	2 <sup>4)</sup>		EN ISO 11885 - USN
Blei (Pb)	mg/l	<0,0010	0,001	0,025 <sup>4)</sup> <sub>5)</sub>		EN ISO 11885 - USN
Zink (Zn)	mg/l	0,014	0,001		0,1 <sup>19)</sup> <sub>20)</sub>	EN ISO 11885 - USN

**UV Durchlässigkeit**

Spektraler Schwächungskoeff. (SSK 254 nm) d=100mm	%	73,3	1			DIN 38404-C3
SSK 254 nm	m-1	1,35	0,1			DIN 38404-C3

**Sonstige Untersuchungsparameter**

Atrazin-desethyl-desisopropyl	µg/l	<0,05 (+)	0,05	0,1		EN ISO 11369 (F12) LC/MS(BB) <sup>u)</sup>
-------------------------------	------	-----------	------	-----	--	--

- 1) Für einen begrenzten Zeitraum, der 6 Monate nicht überschreiten darf, sind Überschreitungen bis 0,5 mg/l zulässig, wenn sie technisch bedingt sind und das Wasser nicht zur Zubereitung von Säuglingsnahrung verwendet wird.
- 4) Der Parameterwert gilt für eine Probe, die die durchschnittliche wöchentliche Wasseraufnahme durch Verbraucher repräsentiert.
- 5) Der Parameterwert gilt für Wasser aus Verteilungsnetzen oder aus Lebensmittelbetrieben an den üblicherweise verwendeten Entnahmestellen. Der Parameterwert ist bis 1.12.2013 anzuwenden. Ab diesem Zeitpunkt gilt ein Parameterwert von 0,01 mg/l.
- 10) Die Messung ist nur erforderlich, wenn grobsinnlich eine Färbung erkennbar ist.
- 14) ohne abnormale Veränderung
- 15) Der Parameter braucht nicht bestimmt zu werden, wenn der Parameter TOC bestimmt wurde.
- 16) Überschreitungen bis zu 750 mg/l bleiben außer Betracht, sofern der dem Calcium nicht äquivalente Gehalt des Sulfates 250 mg/l nicht übersteigt.
- 19) Der Indikatorwert ist nicht in der Trinkwasserverordnung (BGBl 304/01) enthalten, sondern ist im Lebensmittelbuch CODEX (Kapitel BI Anhang3 "Zusätzliche Kriterien") festgelegt.



Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhofen, Austria  
Tel.: +43 (0)7247/21000-0, Fax: +43 (0)7247/21000-50  
eMail: office@agrolab.at www.agrolab.at

Datum 07.11.2013  
Kundennr. 10011774  
Seite 3 von 3

**PRÜFBERICHT 175615 - 415510**

- 2) Für den Verbraucher annehmbar und ohne anormale Veränderung
- 20) Der Indikatorwert gilt beim Austritt aus dem Wasserwerk. Bei Wasser aus Installationen gilt ein Indikatorwert von 5 mg/l
- 22) Der Indikatorwert gilt, wenn das Wasser durch chemisch-technische Maßnahmen enthärtet oder entsalzt wurde.
- 34) Bei Einzelwasserversorgungsanlagen (Abgabe < 10 m³/d) können bis zu 0,8 mg/l Fe toleriert werden.
- 35) Bei Einzelwasserversorgungsanlagen (Abgabe < 10 m³/d) können bis zu 0,2 mg/l Mn toleriert werden.
- 8) Geogen bedingte Überschreitungen bis 5 mg/l bleiben außer Betracht. Ab einem Gehalt von 0,2 mg/l dürfen Chlorungsverfahren nicht angewendet werden.
- 9) Das Wasser sollte nicht korrosiv sein. Ab einem Gehalt von 100 mg/l kann es unter Umständen bei metallischen Werkstoffen zu Korrosionen kommen.

TrinkwV: Trinkwasserverordnung BGBl II 304/2001

Erläuterung: Das Zeichen "<" oder n.b. in der Spalte Ergebnis bedeutet, der betreffende Stoff ist bei nebenstehender Bestimmungsgrenze nicht quantifizierbar.

Das Zeichen "<...(+)" in der Spalte Ergebnis bedeutet, der betreffende Stoff wurde im Bereich zwischen Nachweisgrenze und Bestimmungsgrenze qualitativ nachgewiesen.

u) Vergabe an ein akkreditiertes Agrolab-Gruppen-Labor

**Interpretation: Die Indikator- und Parameterwerte der Trinkwasserverordnung wurden - im Rahmen des Untersuchungsumfanges - eingehalten.**

**AGROLAB Austria Herr Mag.Haginger, Tel. 07247/21000-0**

Dieser elektronisch übermittelte Ergebnisbericht wurde geprüft und freigegeben. Er entspricht den Anforderungen der ISO/IEC 17025:2005 an vereinfachte Ergebnisberichte und ist ohne Unterschrift gültig.

**Verteiler**

WDL WASSERDIENSTLEISTUNGS GMBH

**Agrolab-Gruppen-Labore**

**Untersuchung durch**

(BB) AGROLAB Standort Eching / Ammersee, Moosstrasse 6 a, 82279 Eching / Ammersee, für die zitierte Methode akkreditiert nach ISO/IEC 17025:2005, Akkreditierungsurkunde: D-PL-14289\_01\_00

**Methoden**

EN ISO 11369 (F12) LC/MS; DIN 38406 E29

Beginn der Prüfungen: 28.10.2013

Ende der Prüfungen: 07.11.2013

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Bei Proben unbekanntem Ursprungs ist eine Plausibilitätsprüfung nur bedingt möglich. Die auszugsweise Vervielfältigung des Berichts ohne unsere schriftliche Genehmigung ist nicht zulässig.

Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhofen, Austria  
Tel.: +43 (0)7247/21000-0, Fax: +43 (0)7247/21000-50  
eMail: office@agrolab.at www.agrolab.at

**AGROLAB Austria** Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhof

WDL WASSERDIENSTLEISTUNGS GMBH  
BÖHMERWALDSTR. 3  
4021 LINZ

Datum 07.11.2013  
Kundennr. 10011774  
Seite 1 von 2

## PRÜFBERICHT 175615 - 415509

Auftrag **175615 WV Sierning**  
 Analysennr. **415509 Trinkwasser**  
 Probeneingang **28.10.2013**  
 Probenahme **28.10.2013**  
 Probenehmer **Agrolab Austria Herbert Ortner**  
 Probenahmestelle-Bezeichnung **Auslauf Hochbehälter**  
 AnlagenID **15161001 WV des Gebietes Neuzeug Sierning**  
 Witterung vor der Probenahme **Wechselhaft**  
 Witterung während d.Probenahme **Trocken**  
 Bezeichnung Anlage **WV Ortsgebiet Sierning**  
 Offizielle Entnahmestellennr. **03**  
 Bezeichnung Entnahmestelle **Netzauslauf Zentrum (HB Paichberg)**  
 Angew. Wasseraufbereitungen **keine**  
 Misch-oder Wechselwasser **NEIN**  
 Rückschluß Qual.beim Verbrauch **JA**  
 Rückschluß auf Grundwasser **JA**  
 PLZ/ Ort **4522 Sierning**

### Chemisch-technische und hygienische Wasseranalyse

Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TWV 304/2001 Parameter- werte	TWV 304/2001 Indikator- werte	Methode
<b>Sensorische Prüfungen</b>					
Geruch (vor Ort)		<b>geruchlos</b>			<sup>2)</sup> sensorisch
Geschmack organoleptisch (vor Ort)		<b>geschmacklos</b>			<sup>2)</sup> sensorisch
Färbung (vor Ort)		<b>farblos, klar, ohne Bodensatz</b>			<sup>2)</sup> sensorisch

### Physikalisch-chemische Parameter

Wassertemperatur (vor Ort)	°C	<b>11,6</b>			25	ÖN M6616
Leitfähigkeit bei 20 °C (vor Ort)	µS/cm	<b>605</b>	5		2500	EN 27888
pH-Wert (vor Ort)		<b>7,7</b>	0,1		6,5 - 9,5 <sup>B)</sup>	EN ISO 10523
Lufttemperatur (vor Ort)	°C	<b>18</b>				ÖN M6616
Ammonium (NH <sub>4</sub> )	mg/l	<b>&lt;0,05</b>	0,05		0,5 <sup>B)</sup>	EN ISO 11732

### Mikrobiologische Untersuchungen

Koloniezahl bei 22°C	KBE/1ml	<b>2</b>	0		100	EN ISO 6222
Koloniezahl bei 37°C	KBE/1ml	<b>2</b>	0		20	EN ISO 6222
Coliforme Keime	KBE/100ml	<b>0</b>	0		0	EN ISO 9308-1
E. coli	KBE/100ml	<b>0</b>	0	0		EN ISO 9308-1
Enterokokken	KBE/100ml	<b>0</b>	0	0		EN ISO 7899-2



Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhofen, Austria  
Tel.: +43 (0)7247/21000-0, Fax: +43 (0)7247/21000-50  
eMail: office@agrolab.at www.agrolab.at

Datum 07.11.2013  
Kundennr. 10011774  
Seite 2 von 2

## PRÜFBERICHT 175615 - 415509

8) *Geogen bedingte Überschreitungen bis 5 mg/l bleiben außer Betracht. Ab einem Gehalt von 0,2 mg/l dürfen Chlorungsverfahren nicht angewendet werden.*

*TrinkwV: Trinkwasserverordnung BGBl II 304/2001*

*Erläuterung: Das Zeichen "<" oder n.b. in der Spalte Ergebnis bedeutet, der betreffende Stoff ist bei nebenstehender Bestimmungsgrenze nicht quantifizierbar.*

**Interpretation: Die Indikator- und Parameterwerte der Trinkwasserverordnung wurden - im Rahmen des Untersuchungsumfanges - eingehalten.**

**AGROLAB Austria Herr Mag.Haginger, Tel. 07247/21000-0**

Dieser elektronisch übermittelte Ergebnisbericht wurde geprüft und freigegeben. Er entspricht den Anforderungen der ISO/IEC 17025:2005 an vereinfachte Ergebnisberichte und ist ohne Unterschrift gültig.

### Verteiler

WDL WASSERDIENSTLEISTUNGS GMBH

*Beginn der Prüfungen: 28.10.2013*

*Ende der Prüfungen: 07.11.2013*

*Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Bei Proben unbekanntem Ursprungs ist eine Plausibilitätsprüfung nur bedingt möglich. Die auszugsweise Vervielfältigung des Berichts ohne unsere schriftliche Genehmigung ist nicht zulässig.*

Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhofen, Austria  
Tel.: +43 (0)7247/21000-0, Fax: +43 (0)7247/21000-50  
eMail: office@agrolab.at www.agrolab.at

**AGROLAB Austria** Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhof

WDL WASSERDIENSTLEISTUNGS GMBH  
BÖHMERWALDSTR. 3  
4021 LINZ

Datum 07.11.2013  
Kundennr. 10011774  
Seite 1 von 3

## PRÜFBERICHT 175615 - 415508

Auftrag **175615 WV Sierning**  
 Analysennr. **415508 Trinkwasser**  
 Probeneingang **28.10.2013**  
 Probenahme **28.10.2013**  
 Probenehmer **Agrolab Austria Herbert Ortner**  
 AnlagenID **15161001 WV des Gebietes Neuzeug Sierning**  
 Witterung vor der Probenahme **Wechselhaft**  
 Witterung während d.Probenahme **Trocken**  
 Bezeichnung Anlage **WV Ortsgebiet Sierning**  
 Offizielle Entnahmestellenr. **01**  
 Bezeichnung Entnahmestelle **Probhahn Brunnen Paichberg**  
 Angew. Wasseraufbereitungen **keine**  
 Misch-oder Wechselwasser **NEIN**  
 Rückschluß Qual.beim Verbrauch **JA**  
 Rückschluß auf Grundwasser **JA**  
 PLZ/ Ort **4522 SIERNING**

### Chemisch-technische und hygienische Wasseranalyse

Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TWV 304/2001 Parameter- werte	TWV 304/2001 Indikator- werte	Methode
<b>Sensorische Prüfungen</b>					
Geruch (vor Ort)		<b>geruchlos</b>			2) sensorisch
Geschmack organoleptisch (vor Ort)		<b>geschmacklos</b>			2) sensorisch
Färbung (vor Ort)		<b>farblos, klar, ohne Bodensatz</b>			2) sensorisch

### Physikalisch-chemische Parameter

Wassertemperatur (vor Ort)	°C	<b>9,8</b>			25	ÖN M6616
Leitfähigkeit bei 20 °C (vor Ort)	µS/cm	<b>609</b>	5		2500	EN 27888
pH-Wert (vor Ort)		<b>7,6</b>	0,1		6,5 - 9,5 <sup>8)</sup>	EN ISO 10523
Lufttemperatur (vor Ort)	°C	<b>18</b>				ÖN M6616
Oxidierbarkeit	mg O2/l	<b>0,40</b>	0,25		5 <sup>15)</sup>	EN ISO 8467
Säurekapazität bis pH 4,3	mmol/l	<b>6,03</b>	0,05			EN ISO 9963-1
Calcium (Ca)	mg/l	<b>107</b>	0,1		400 <sup>19)</sup>	EN ISO 11885
Magnesium (Mg)	mg/l	<b>32,2</b>	0,1		150 <sup>19)</sup>	EN ISO 11885
Ammonium (NH4)	mg/l	<b>&lt;0,05</b>	0,05		0,5 <sup>9)</sup>	EN ISO 11732
Chlorid (Cl)	mg/l	<b>15,0</b>	1		200 <sup>9)</sup>	EN ISO 10304-1
Nitrat (NO3)	mg/l	<b>45,0</b>	1	50		EN ISO 10304-1
Sulfat (SO4)	mg/l	<b>9,8</b>	1		250 <sup>9)</sup> 16)	EN ISO 10304-1
Nitrit (NO2)	mg/l	<b>&lt;0,02</b>	0,02	0,1 <sup>1)</sup>		EN ISO 13395

Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhofen, Austria  
Tel.: +43 (0)7247/21000-0, Fax: +43 (0)7247/21000-50  
eMail: office@agrolab.at www.agrolab.at

Datum 07.11.2013  
Kundennr. 10011774  
Seite 2 von 3

**PRÜFBERICHT 175615 - 415508**

Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TWV 304/2001 Parameter- werte	TWV 304/2001 Indikator- werte	Methode
Natrium (Na)	mg/l	3,62	0,5	200	EN ISO 11885
Kalium (K)	mg/l	0,65	0,5	50 <sup>19)</sup>	EN ISO 11885

**Berechnete Werte**

Hydrogencarbonat	mg/l	365	1		berechnet
Nitrat/50 + Nitrit/3	mg/l	0,907		1	berechnet
Summe Erdalkalien	mmol/l	3,99			berechnet
Carbonathärte	°dH	16,9	0,2		berechnet
Gesamthärte	°dH	22,4	0,1	>8,4 <sup>22)</sup> <sub>19)</sub>	berechnet

**Mikrobiologische Untersuchungen**

Koloniezahl bei 22°C	KBE/1ml	1	0	100	EN ISO 6222
Koloniezahl bei 37°C	KBE/1ml	1	0	20	EN ISO 6222
Coliforme Keime	KBE/100ml	0	0	0	EN ISO 9308-1
E. coli	KBE/100ml	0	0	0	EN ISO 9308-1
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	EN ISO 7899-2

**Metalle - Elemente**

Eisen (Fe)	mg/l	<0,01	0,01	0,2 <sup>34)</sup>	EN ISO 11885
Mangan (Mn)	mg/l	<0,005	0,005	0,05 <sup>35)</sup>	EN ISO 11885

**Pflanzenbehandlungs- und Schädlingsbekämpfungsmittel**

Chloridazon	mg/l	<0,00003 (NWG)	0,00001		DIN 38407-F12(BB) u)
Atrazin	µg/l	<0,0500 (+)	0,05	0,1	EN ISO 11369 (DEV-F12) u) LC/MS(BB)
Desethylatrazin	µg/l	0,0620	0,05	0,1	EN ISO 11369 (DEV-F12) u) LC/MS(BB)
<b>PSM-Summe</b>	µg/l	<b>0,062</b>		0,5	Summe der Einzelwerte

**Unerwünschte Stoffe [Nicht relevante Metaboliten (nrM)]**

Methyl-Desphenyl-Chloridazon	µg/l	0,38	0,025	3 <sup>36)</sup>	EN ISO 11369 (DEV-F12) u) LC/MS(BB)
Desphenyl-Chloridazon	µg/l	1,1	0,05	3 <sup>36)</sup>	EN ISO 11369 (DEV-F12) u) LC/MS(BB)

**Sonstige Untersuchungsparameter**

Atrazin-desethyl-desisopropyl	µg/l	0,09	0,05	0,1	EN ISO 11369 (F12) LC/MS(BB) u)
-------------------------------	------	------	------	-----	---------------------------------

- 1) Für einen begrenzten Zeitraum, der 6 Monate nicht überschreiten darf, sind Überschreitungen bis 0,5 mg/l zulässig, wenn sie technisch bedingt sind und das Wasser nicht zur Zubereitung von Säuglingsnahrung verwendet wird.
- 15) Der Parameter braucht nicht bestimmt zu werden, wenn der Parameter TOC bestimmt wurde.
- 16) Überschreitungen bis zu 750 mg/l bleiben außer Betracht, sofern der dem Calcium nicht äquivalente Gehalt des Sulfates 250 mg/l nicht übersteigt.
- 19) Der Indikatorwert ist nicht in der Trinkwasserverordnung (BGBl 304/01) enthalten, sondern ist im Lebensmittelbuch CODEX (Kapitel B1 Anhang3 "Zusätzliche Kriterien") festgelegt.
- 22) Der Indikatorwert gilt, wenn das Wasser durch chemisch-technische Maßnahmen enthärtet oder entsalzt wurde.
- 34) Bei Einzelwasserversorgungsanlagen (Abgabe < 10 m³/d) können bis zu 0,8 mg/l Fe toleriert werden.
- 35) Bei Einzelwasserversorgungsanlagen (Abgabe < 10 m³/d) können bis zu 0,2 mg/l Mn toleriert werden.
- 36) Der Wert stellt einen "Aktionswert" dar, bei dessen Überschreitung die Ursache zu prüfen und festzustellen ist, ob bzw. welche Maßnahmen zur Wiederherstellung einer einwandfreien Wasserqualität erforderlich sind. Bei Überschreitung hat der Betreiber der Anlage die zuständige Behörde zu informieren.
- 8) Geogen bedingte Überschreitungen bis 5 mg/l bleiben außer Betracht. Ab einem Gehalt von 0,2 mg/l dürfen Chlorungsverfahren nicht angewendet werden.
- 9) Das Wasser sollte nicht korrosiv sein. Ab einem Gehalt von 100 mg/l kann es unter Umständen bei metallischen Werkstoffen zu Korrosionen kommen.



Trappenhof Nord 3, 4714 Meggenhofen, Austria  
Tel.: +43 (0)7247/21000-0, Fax: +43 (0)7247/21000-50  
eMail: office@agrolab.at www.agrolab.at

Datum 07.11.2013  
Kundennr. 10011774  
Seite 3 von 3

## PRÜFBERICHT 175615 - 415508

*TrinkwV: Trinkwasserverordnung BGBl II 304/2001*

*Erläuterung: Das Zeichen "<" oder n.b. in der Spalte Ergebnis bedeutet, der betreffende Stoff ist bei nebenstehender Bestimmungsgrenze nicht quantifizierbar.*

*Das Zeichen "<...(NWG)" oder n.n. in der Spalte Ergebnis bedeutet, der betreffende Stoff ist bei nebenstehender Nachweisgrenze nicht nachzuweisen.*

*Das Zeichen "<...(+) " in der Spalte Ergebnis bedeutet, der betreffende Stoff wurde im Bereich zwischen Nachweisgrenze und Bestimmungsgrenze qualitativ nachgewiesen.*

*u) Vergabe an ein akkreditiertes Agrolab-Gruppen-Labor*

**Interpretation: Die Indikator- und Parameterwerte der Trinkwasserverordnung wurden - im Rahmen des Untersuchungsumfanges - eingehalten.**

**AGROLAB Austria Herr Mag.Haginger, Tel. 07247/21000-0**

Dieser elektronisch übermittelte Ergebnisbericht wurde geprüft und freigegeben. Er entspricht den Anforderungen der ISO/IEC 17025:2005 an vereinfachte Ergebnisberichte und ist ohne Unterschrift gültig.

### Verteiler

WDL WASSERDIENSTLEISTUNGS GMBH

### Agrolab-Gruppen-Labore

#### Untersuchung durch

(BB) AGROLAB Standort Eching / Ammersee, Moosstrasse 6 a, 82279 Eching / Ammersee, für die zitierte Methode akkreditiert nach ISO/IEC 17025:2005, Akkreditierungsurkunde: D-PL-14289\_01\_00

#### Methoden

DIN 38407-F12; EN ISO 11369 (DEV-F12) LC/MS; EN ISO 11369 (F12) LC/MS

*Beginn der Prüfungen: 28.10.2013*

*Ende der Prüfungen: 07.11.2013*

*Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Bei Proben unbekanntem Ursprungs ist eine Plausibilitätsprüfung nur bedingt möglich. Die auszugsweise Vervielfältigung des Berichts ohne unsere schriftliche Genehmigung ist nicht zulässig.*